

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2802

[C -2004/36109]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Internationaal Verdrag van 1989 inzake hulpverlening, opgemaakt in Londen op 28 april 1989 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
 Decreet houdende instemming met het Internationaal Verdrag van 1989 inzake hulpverlening, opgemaakt in Londen op 28 april 1989.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het Internationaal Verdrag van 1989 inzake hulpverlening, opgemaakt in Londen op 28 april 1989, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

J. TAVERNIER

—
 Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2199, nr. 1. — Verslag : 2199, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2199, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

—
 TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2802

[C - 2004/36109]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à la Convention internationale de 1989 sur l'assistance, faite à Londres le 28 avril 1989 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :
 Décret portant assentiment à la Convention internationale de 1989 sur l'assistance, faite à Londres le 28 avril 1989.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. La Convention internationale de 1989 sur l'assistance, faite à Londres le 28 avril 1989, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

G. BOSSUYT

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

J. TAVERNIER

—
 Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2199, n° 1. — Rapport : 2199, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2199, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : séances des 27 et 29 avril 2004.